

 **NEW LAND**

New Generation of Appliance



گوشت کوب

مدل: NL-3099BG

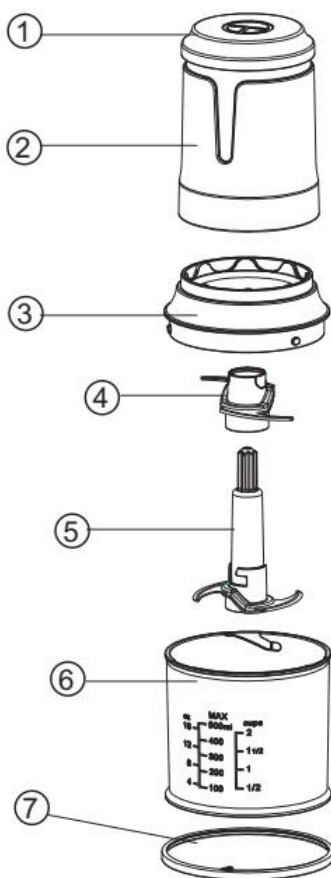
فارسی ☐
English ☐

دستورالعمل‌های ایمنی مهم

هنگام استفاده از دستگاه‌های الکتریکی، رعایت اصول ایمنی اولیه ضروری است. دستورالعمل‌های زیر باید همواره دنبال شوند:

۱. تمامی دستورالعمل‌ها را پیش از راه‌اندازی مطالعه کنید.
۲. اطمینان حاصل کنید که ولتاژ تنظیم‌شده روی دستگاه با ولتاژ برق کشور شما مطابقت دارد.
۳. در صورت بروز هرگونه اختلال، دوشاخه برق را از پریز جدا کنید.
۴. دستگاه را در صورتی که سیم برق یا دوشاخه آن آسیب دیده، دستگاه به درستی کار نمی‌کند یا به هر طریقی آسیب دیده است، روشن نکنید. دستگاه را به نزدیک‌ترین مرکز خدمات مجاز برای بررسی، تعمیر یا تنظیم بازگردانید.
۵. این دستگاه را به تایمر متصل نکنید تا از خطر جلوگیری شود.
۶. برای جلوگیری از شوک الکتریکی، سیم، دوشاخه یا خود دستگاه را در آب یا سایر مایعات غوطه‌ور نکنید.
۷. هنگام کار دستگاه، وارد کردن انگشت یا اشیای تیز به داخل لوله ورودی به شدت ممنوع است تا از آسیب یا خسارت به دستگاه جلوگیری شود.
۸. هنگام استفاده از دستگاه، حتماً از لوازم جانبی اصلی که توسط سازنده ارائه شده است، استفاده کنید.
۹. اگر سیم برق آسیب دیده است، باید توسط سازنده، نمایندگی خدمات آن یا افراد دارای صلاحیت مشابه تعویض شود تا از خطرات جلوگیری شود.
۱۰. پس از اتمام کار، لوازم جانبی تنها زمانی قابل جدا کردن هستند که موتور به طور کامل متوقف شده باشد.
۱۱. برای ایمنی بیشتر، کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا اطمینان حاصل شود که با دستگاه بازی نمی‌کنند.

۱۲. این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که توانایی‌های جسمی، حسی یا ذهنی آن‌ها کاهش یافته است یا فاقد تجربه و دانش کافی هستند طراحی نشده است، مگر اینکه تحت نظارت یا دستورالعمل فرد مسئول ایمنی آن‌ها باشند.
۱۳. فقط برای استفاده خانگی است و برای استفاده تجاری مناسب نیست.
۱۴. همیشه با دقت کامل کار کنید.
۱۵. دستگاه را در مکانی خشک و دور از نور مستقیم خورشید و اشعه ماوراءبنفش قرار دهید.



نام و اجزای دستگاه

۱. دکمه
۲. واحد موتور
۳. درب کاسه
۴. تیغه خردکن بالایی
۵. تیغه خردکن
۶. کاسه خردکن
۷. واشر

دستورالعمل‌ها

۱. پیش از استفاده، کاسه خردکن، تیغه و درب بالایی را تمیز کنید.
 ۲. واحد اصلی و درب بالایی را بردارید و گوشت را در مکانی تمیز قرار دهید.
 ۳. تیغه را روی پایه تیغه قرار دهید.
 ۴. اطمینان حاصل کنید که تیغه پس از قرار دادن مواد غذایی به درستی روی پایه تیغه قرار گرفته باشد.
 ۵. درب بالایی را قرار داده و سپس واحد موتور را نصب کنید و مطمئن شوید که در موقعیت صحیح قرار گرفته‌اند.
 ۶. دوشاخه را به برق متصل کنید و دستگاه را روشن کنید.
 ۷. واحد موتور را با دست نگه دارید و دکمه را برای شروع عملکرد فشار دهید. با رها کردن دکمه، دستگاه متوقف می‌شود.
- احتیاط:** برای افزایش طول عمر مفید دستگاه، هر بار بیش از ۳۰ ثانیه دستگاه را روشن نگذارید. پس از هر بار استفاده، به دستگاه ۱۲۰ ثانیه استراحت دهید.
۸. پس از رها کردن کلید، واحد موتور را فوراً جدا نکنید. صبر کنید تا تیغه به‌طور کامل از چرخش باز ایستد، سپس دستگاه را از برق بکشید و واحد موتور را جدا کنید.
 ۹. تیغه‌ها بسیار تیز هستند. برای جلوگیری از آسیب، ابتدا تیغه را بردارید و سپس مواد غذایی را خارج کنید.
- احتیاط:** برای جلوگیری از تغییر شکل کاسه بر اثر گرما و نشتی، از ریختن آب یا مواد غذایی با دمای بالاتر از ۷۰ درجه سانتی‌گراد در کاسه خودداری کنید.

زمان کارکرد

۱. تیغه را روی پایه تیغه قرار دهید.
۲. مواد غذایی را اضافه کنید. (از علامت سطح پرشدن حداکثر روی کاسه تجاوز نکنید).
۳. درب را قرار دهید.
۴. دکمه را فشار دهید تا دستگاه شروع به کار کند.

توجه:

ماده اولیه	مقدار حداکثر	زمان تقریبی پردازش	توضیحات
گوشت خوک	۲۰۰ گرم، برش داده شده به ابعاد ۲۰ در ۲۰ در ۵۰ میلی متر	۱۰ ثانیه	از بین بردن تاندون‌ها، استخوان‌ها و پوست
گوشت گاو	۲۰۰ گرم، برش داده شده به ابعاد ۲۰ در ۲۰ در ۵۰ میلی متر	۱۵ ثانیه	از بین بردن تاندون‌ها، استخوان‌ها و پوست
سیر	۱۰۰ گرم	۱۰ ثانیه	
فلفل تند	۱۰۰ گرم	۱۰ ثانیه	
هویج	۱۰۰ گرم	۱۰ ثانیه	
جعفری	۱۰۰ گرم	۱۰ ثانیه	

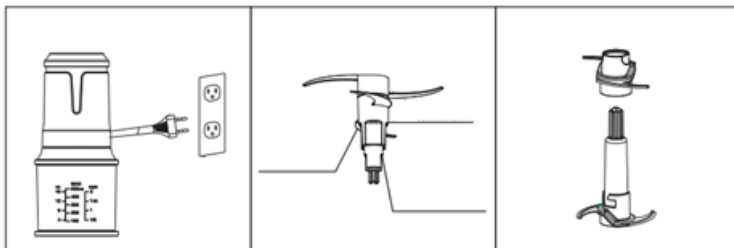
۱. از برق AC غیر از ۲۲۰ ولت استفاده نکنید، در غیر این صورت خطر شوک الکتریکی یا آتش‌سوزی وجود دارد.

۲. از یک پریز تک‌فاز استاندارد با آمپر ۶ یا بیشتر استفاده کنید. در صورتی که پریز با دستگاه‌های دیگر مشترک باشد، ممکن است خط پریز دچار گرمای غیرعادی یا آتش‌سوزی شود.
۳. دو شاخه را بگیرید و آن را به آرامی به پریز وصل کنید.
۴. دو شاخه را بگیرید و آن را به آرامی از پریز جدا کنید.
۵. لطفاً از اشیاء آهنی برای خراش دادن دستگاه استفاده نکنید.
۶. پس از استفاده، حتماً دو شاخه را از پریز بکشید، در غیر این صورت ممکن است خطر شوک الکتریکی یا نشت برق وجود داشته باشد.
۷. این محصول نمی‌تواند برای پردازش مواد غذایی سخت مانند: گوشت با استخوان، دانه‌های قهوه، فلفل سیاه، فلفل سوزنی چینی یا کیک یخ استفاده شود.
۸. کاسه را نباید در مایکروویو قرار دهید یا مواد غذایی با دمای بیشتر از محدوده دمایی مجاز را در آن قرار دهید.
۹. پیش از قرار دادن مواد غذایی، اطمینان حاصل کنید که تیغه در موقعیت مناسب قرار دارد. اگر تیغه نتواند به درستی حرکت کند یا با سرعت کم بچرخد، دوشاخه را از برق بکشید و بررسی کنید که آیا موانعی وجود دارد. اگر موانعی هست، آن‌ها را بردارید.
۱۰. پس از قرار دادن مواد غذایی، اطمینان حاصل کنید که تیغه در موقعیت درست است. اگر تیغه نتواند در عرض چند ثانیه با سرعت مناسب بچرخد، دوشاخه را از برق بکشید و پس از برداشتن مواد اضافی یا مرتب‌سازی مواد، دوباره استفاده کنید.
۱۱. تیغه‌ها بسیار تیز هستند. لطفاً از لمس مستقیم تیغه با دست خودداری کنید و هنگام برداشتن آن، فقط بخش دسته تیغه را بگیرید.
۱۲. هرگز بیش از ۳۰ ثانیه به طور مداوم دستگاه را روشن نگذارید. پس از ۳۰ ثانیه کارکرد، دستگاه باید ۱۲ دقیقه استراحت کند. به طور کلی، دستگاه باید در هر ۳۰ ثانیه کارکرد، ۲ دقیقه استراحت کند. پس از سه دوره کارکرد پیوسته ۳۰

ثانیه‌ای، دستگاه باید ۱۵ دقیقه استراحت کند تا موتور خنک شود و سپس دوباره استفاده شود.

۱۳. در صورت آسیب دیدن سیم برق، برای جلوگیری از خطر، تعویض آن باید توسط سازنده یا بخش خدمات آن یا افراد حرفه‌ای مشابه انجام شود.

۱۴. تیغه بسیار تیز است. دقت کنید.



برداشتن تیغه

۱. با دست راست تیغه را به سمت بالا بکشید و همزمان با دست چپ قسمت نگهدارنده تیغه را نگه دارید.
۲. با دست راست تیغه را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید تا باز شود.
۳. قسمت نگهدارنده تیغه را با دست چپ نگه دارید و تیغه را به سمت بالا بکشید.
۴. پس از استفاده، لطفاً دوشاخه برق را به موقع از پریز برق جدا کنید.
۵. برای ایمنی، لطفاً هنگام جداسازی تیغه‌ها از دستکش استفاده کنید، مطابق تصویر.
۶. پس از تمیز کردن و خشک کردن تیغه‌ها، آن‌ها را با مجموعه چاقو به‌طور صحیح مونتاژ کنید. تیغه‌ها بسیار تیز هستند، لطفاً احتیاط کنید.
۷. تمامی لوازم جانبی را می‌توان در آب صابونی یا مایع ظرفشویی شستشو داد. برای جلوگیری از خط و خش روی دستگاه، از اسکاچ‌های سیمی استفاده نکنید.
۸. هرگز واحد موتور را در آب غوطه‌ور نکنید یا زیر آب جاری قرار ندهید. کافی است با یک اسفنج مرطوب آن را تمیز کنید.

۹. اگر دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی‌شود، لطفاً آن را در مکانی خشک و دارای تهویه مناسب ذخیره کنید تا از نفوذ رطوبت به موتور و کپک زدگی جلوگیری شود.

راهنمای عیب‌یابی

قبل از تماس با شماره خدمات مشتریان، به دقت فهرست زیر را بررسی کنید تا راه‌حل احتمالی برای مشکل خود را پیدا کنید.

مشکل احتمالی	علت احتمالی	راه‌حل
دستگاه پس از روشن شدن کار نمی‌کند.	درب بالایی به درستی قفل نشده یا در جای خود قرار نگرفته است.	درب بالایی را به درستی قرار دهید.
دستگاه حین استفاده متوقف می‌شود.	۱. ولتاژ برق بسیار پایین است. ۲. موتور برای مدت طولانی کار کرده یا بار زیادی داشته است که موجب قطع خودکار برق می‌شود.	۱. تأمین برق را بررسی کرده و مطمئن شوید ولتاژ با ولتاژ مشخص شده تطابق دارد. ۲. دوشاخه را از پریز بکشید و منتظر بمانید تا موتور خنک شود (حدود ۳۰ دقیقه)، سپس دوباره استفاده کنید.
در اولین استفاده بوی نامطبوعی وجود دارد.	این وضعیت برای دستگاه‌های جدید طبیعی است.	پس از مدتی کارکرد موتور، اگر هنوز بوی نامطبوع وجود داشت، لطفاً دستگاه را به ما بازگردانید تا بررسی کنیم.

۱. تیغه در جای خود قرار ندارد. ۲. دستگاه روی سطح ناپایدار قرار دارد. ۳. ولتاژ برق خیلی زیاد است. ۴. میزان مواد غذایی از حد مجاز بیشتر است.	دستگاه لرزش یا سر و صدای غیرمعمول دارد.
۱. تمامی مواد غذایی را خارج کرده و تیغه را در جای خود قرار دهید. ۲. دستگاه را روی سطح پایدار قرار دهید. ۳. تأمین برق را بررسی کرده و مطمئن شوید ولتاژ مطابق با مشخصات است. ۴. دوشاخه را از پریز بکشید و مواد اضافی را خارج کنید.	

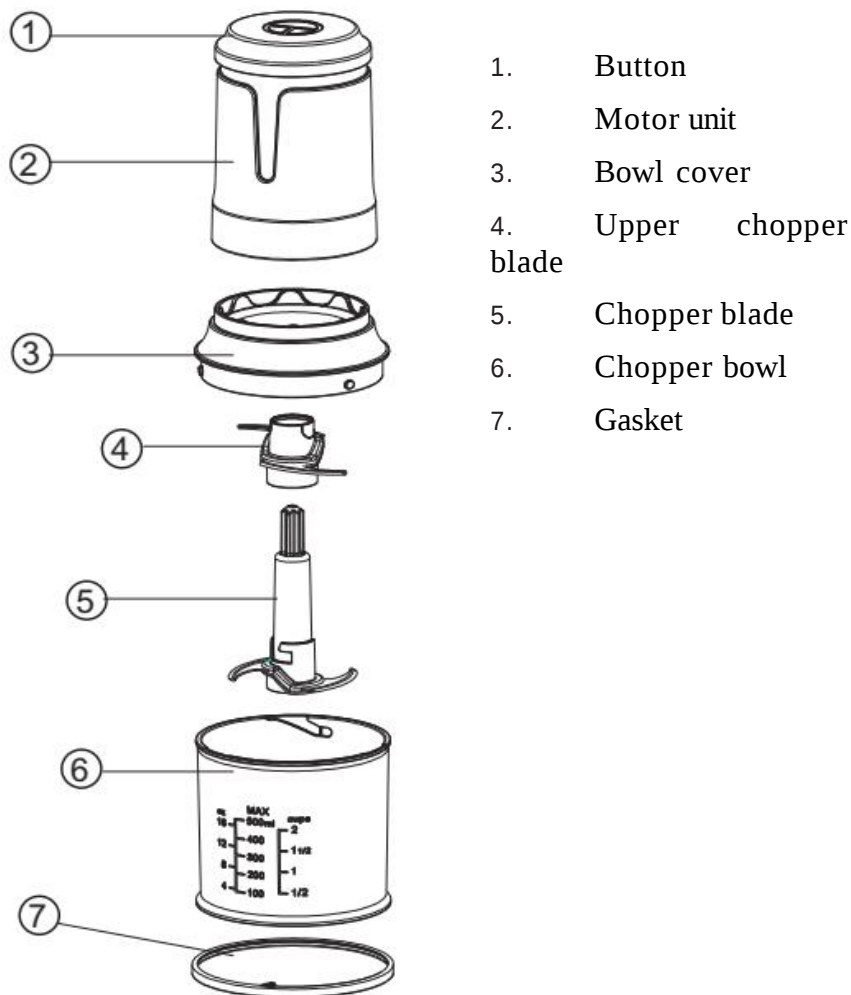
IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following

1. Read all instructions before operating.
2. Ensure that the voltage set on the machine corresponds the supply of electricity in your country.
3. Remove the mains plug from the wall socket outlet, if a disturbance occurs.
4. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunction or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
5. Do not connect this product to the timer to avoid danger.
6. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or appliance itself in water or other liquids.
7. When the product is working, it is strictly forbidden to extend your finger or sharp object into the feeding tube to avoid injury or damage to the product.
8. When using the product, please use the original accessories provided by the manufacturer.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
10. After finish, only can disassemble the accessory after the motor stop completely.
11. For the safety, children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
13. For home use only. Not for commercial use.
14. Never work without any care.

15. Please put in a dry place and without ultraviolet light.

Diagram Of Name And Position Of Main Components



INSTRUCTIONS

1. Before use, clean the chopper bowl, blade and top cover.
2. Take off the main machine and top cover, place the meat in clean place.
3. Place the blade on the blade supporter.
4. Please make sure that the blade is on the blade supporter after put in the foods.
5. Place the top cover, and then the motor unit, and make sure they are in correct position.
6. Insert the plug, and switch on the power.
7. Hold the motor unit with your hand, and press the button to start running. Release the button to stop running.

CAUTION: In order to prolong useful life of the machine, never run more than 30 seconds at one time. Give the machine 120 seconds rest before re-use.

8. After release the switch, please do not remove the motor unit immediately, wait until the blade stops rotating and then cut off the power, remove the motor unit.

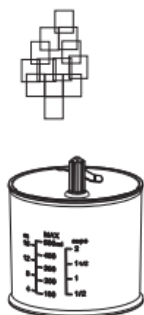
9. Blades are very sharp. In order to avoid injury, please take out the blade firstly, and then take out the foods.

CAUTION: To protect against bowl from heat deformation and leak, do not put hot water or food which the temperature is higher than 70°C.

OPERATING TIME



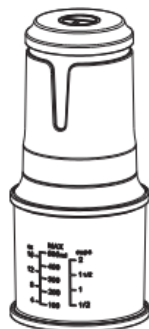
①



②



③



④

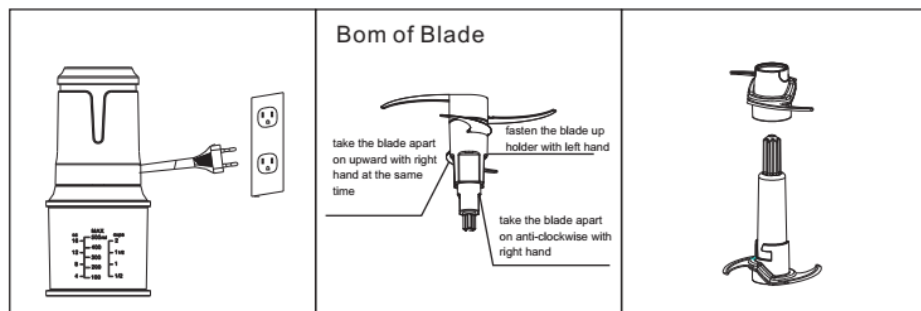
1. Place the blade on the blade supporter.
2. Put in the ingredients. (Do not exceed the max filling level mark on bowl).
3. Put in the cover.
4. Press the button to start running.

ATTENTIONS

Ingredients	Qty. Max.	Processing Time Approx.	Remark
Pork	200G. Cut into 20*20*50mm	10 S	remove tendon, bones and skin
Beef	200G. Cut into 20*20*50mm	15 S	remove tendon, bones and skin
Garlic	100 G.	10 S	
Hot pepper	100 G.	10 S	
Carrot	100 G.	10 S	
Parsley	100 G.	10 S	

1. Do not use AC power other than 220V, otherwise there is a risk of electric shock or fire.

2. Use a single socket with standard 6A or more. If the socket is shared with other appliances, the socket line may cause an abnormal heat or fire.
3. Hold the plug, and insert it on the socket reposefully.
4. Hold the plug, and pull it out of the socket reposefully.
5. Please do not use iron objects to scratch the machine.
6. After use, must pull out the plug, otherwise it may be the risk of electric shock or leakage.
7. The product can not be used to process hard food, such as: meat with bones, coffee bean, black pepper, Chinese prickly ash or ice cake.
8. Can not put the bowl into the microwave for heating or put the food which beyond the temperature range in the bowl.
9. Before put into the ingredients, confirm that the blade is in position or not. If the blade can not running or running slowly, pull out the plug, and check whether there is any obstacle. Take out the obstacle if there is.
10. After put into the ingredients, confirm that the blade is in position, and if the blade can not running quickly in few seconds, pull out the plug, use again after take out the extra ingredients or laid out the ingredients.
11. Blade is very sharp. Please do not touch the blade directly with your hand, and hold the arbor on the blade when you remove it.
12. Never run more than 30 seconds continuously. After work for 30 seconds, rest 12 minutes for a break. Work for 30 seconds interval of 2 minutes for a cycle, continuous work 3 cycles, must be stopped by 15 minutes, wait for the motor cool down before work again.
13. In case of damaged power supply cord, in order to avoid danger, replacement must be performed by the manufacturer or its service department or similar professional persons.
14. The blade is sharp. TAKE CARE.



1. After use, please remove the power plug from the power outlet in time.
2. For safety, please wear gloves to disassemble the blade as per the picture.
3. Please assemble the blade with knife set after cleaning and make dry, the blades are very sharp, please take care.
4. All accessories can be washed in soapy water or in a dishwashing liquid. To protect against scratch of machine, do not use steel wire ball.
5. Never immerse the motor unit or put in under running water. Simply wipe it clean with a damp sponge.

If not using for a long time, please store this machine at a dry and well-ventilated place so as to prevent the motor from being damped and going moldy.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Before calling the Customer Service Number, carefully check the list below for a possible solution to your question.

Potential Problem	Probable Cause	Solution
The machine does not operate after power on	The top cover is locked in place or not	Put in the top cover good
The machine stop during use	Voltage is too low 2. The motor works for a long time or overloaded, power supply will cut off automatically	1. Check power supply for compliance with rated voltage 2. Pull out plug of power supply, wait for the motor to cool (about for 30 min), use again.
There is smell at the first use	Normally situation for new machine	After the motor works for some periods, it still have smell, please send back to us for check
The machine is unusually vibrating or noisy	1. The blade not put in place 2. The machine not put on stable place Voltage is too high 4. The ingredients is exceed over the max filling level	1. Take out all the ingredients, and put blade in place 2. Put the machine on stable place 3. Check power supply for compliance with rated voltage 4. Remove the power plug from the power outlet then take out the extra ingredients



QUALITY EXPERIENCE



Meat Chopper
Model: NL-3099BG

فارسی ☐
English ☐